

**MARINE DEPARTMENT**

THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

FINAL ACCOUNT OF SEAFARER'S WAGES

MERCHANT SHIPPING (SEAFARERS) ORDINANCE (Cap. 478)

Name of seafarer	Reference no. in crew agreement	Capacity	No. of seafarer's employment registration book (if any) or equivalent
Name of ship and official number	Allotments		
	Amount	Date of 1st payment	Intervals of payments

SECTION A

Box 1 Total: – Period of employment From:– To:–		Months	Days	Part days
Box 2 Less:–Any days or part days within the above period during which wages were not earned	Dates			
Box 3	Total of Box 2			
(Deduct total of Box 2 from Box 1) Period for which wages are payable				

SECTION B – EARNINGS

SECTION C – DEDUCTIONS

SECTION A - EARNINGS		SECTION C - DEDUCTIONS	
Col 1	Col 2	Col 3	Col 4
<p>Total period for which wages at the rate specified in the crew agreement are payable taken from Section A.</p> <p>----- months@ per month</p> <p>----- days @ per day</p> <p>Increase in wages (promotion, etc.)</p> <p>----- months@ per month</p> <p>----- days @ per day</p> <p>Overtime</p> <p>----- hours @ per hour</p> <p>----- hours @ per hour</p> <p>Leave and subsistence</p> <p> brought forward ----- days</p> <p> voyage leave ----- days</p> <p> Sundays at sea ----- days</p> <p> Total ----- days</p> <p>less leave taken ----- days</p> <p>Total balance due = ----- days</p> <p>@ ----- per day</p> <p>Subsistence = ----- days</p> <p>@ ----- per day</p> <p>Total carried forward to next voyage or paid under this account. If paid show also in earnings column.</p> <p>Any other earnings during period of employment.</p> <p>Give full details.</p> <p> Gross earnings</p> <p> Less total deductions</p> <p> Total net earnings</p> <p>Less any amount previous paid under an account of wages delivered under Section 85(1) of Merchant Shipping (Seafarers) Ordinance</p> <p>Total payment under this account -----</p>	<div> <div></div> <div></div> </div> <div> <div></div> <div></div> </div> <div> <div></div> <div></div> </div> <div> <div></div> <div></div> </div> <div> <div></div> <div></div> </div> <div> <div></div> <div></div> </div>	<p>Cash advances</p> <p>Allotments</p> <p>Fines deducted pursuant to Sec. 108 of Merchant Shipping (Seafarers) Ordinance</p> <p>Canteen bills</p> <p>Goods supplies</p> <p>Radio or telephone calls</p> <p>Postage expense</p> <p>Other deductions (Full details must be given)</p> <p>Total deductions</p>	<p>Signed _____ (Master / Employer)</p>

Total payment under this account _____ Signed _____ (Master / Employer)
If any amount shown in column 2 or 4 is different from an estimated amount included in a previous of wages delivered under Section 85(1) of Merchant Shipping (Seafarers) Ordinance, then each adjusted amount must be an asterisk (*) in column1 for earnings or column3 for deductions.

Merchant Shipping (Seafarers) Old Personal Data Collection Statement

In accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486), data subjects have a right to request access to and correction of their personal data provided in the application form. For access to or correction of personal data in the application form, please contact the Officer-in-charge, Mercantile Marine Office of the Marine Department.

海員工資帳目總結- 商船(海員)條例 (第 478 章)

海員姓名	船員協議參考編號	職位	海員僱用登記簿或等同文件編號
船舶名稱、正式編號	家屬糧		
	金額	第一次付款日期	付款相隔期間

A 部

格 1. 總數: 受聘時期 由:- 至:-	月數	日數	非整日
格 2. 減去: 上述時期內未有賺取工資的 日數或非整日為	日期		
格 3.	格 2 總數		
(將格 1 的總數扣除格 2 的總數) 應支付工資的時期共計為			

B 部 - 收入

C 部 - 扣除數項

欄 1	欄 2	欄 3	欄 4
<p>根據船員協議所訂工資支付 A 部所示整段時期的工資</p> <p>.....個月，每月工資</p> <p>.....日，每日工資</p> <p>工資的增加額(如升職等)</p> <p>.....個月，每月工資</p> <p>.....日，每日工資</p> <p>超時工作</p> <p>.....小時，每小時工資</p> <p>.....小時，每小時工資</p> <p>假期工資及生活費</p> <p>承前結餘日</p> <p>航程休假日</p> <p>在海上的星期日日</p> <p>共日</p> <p>減去已放取的休假日</p> <p>應得結餘 =日</p> <p>每日</p> <p>生活津貼 =日</p> <p>每日</p> <p>結轉下次航程的日數或按此帳目 支付的總額。如已支付，請同時 列於收入一欄。</p> <p>在受僱期的任何其他入息 (請詳加列明)。</p>			
<p>收入總額</p> <p>減去扣除總額</p> <p>淨收入總額</p>			
<p>減去日前根據商船(海員)條例第 85(1)條 遞 交工資帳目中已支付的金額</p> <p>本帳目中應支總額</p>			
		<p>現金預支</p> <p>家屬糧</p> <p>根據商船(海員) 條例第 108 條 所訂須扣除的罰款</p> <p>食堂帳單</p> <p>獲供應的貨品</p> <p>無線電通訊或電話通訊</p> <p>郵資開支</p> <p>其他扣除款項 (必須詳加列明)</p>	
		<p>簽署</p> <p>(船長 / 僱主)</p>	<p>扣除總額</p>

如欄2、欄4所示的金額與日前根據商船(海員)條例第85(1)條遞交工資帳目中的約數有別，屬於收入者，則每項調整金額均須在欄1以(*)號為記；屬於扣除款額者，則每項調整金額均須在欄3以(*)號為記。

收集個人資料聲明

根據《個人資料（私隱）條例》（第486章），資料當事人有權要求查閱及改正在此申請表提供的個人資料。如須查閱或改正此申請表的個人資料，請與海事處商船海員管理處聯絡。